

♠ **Le petit cabaret faisandé** ♥

**Ariane von Berendt**

# Concert théâtral de la Compagnie Serpine

## Textes

Barbara, Marie-Paule Belle, Juliette, Brigitte Fontaine, Boris Vian, Nino Rota,  
Alessandro Stradella, Ariane von Berendt

## Mise en scène

Ariane von Berendt

## Avec

Ariane von Berendt (chant, accordéon)  
Charlie Nelson (saxophone, flûte traversière, clarinette)  
Philippe Thibault (contrebasse)  
Vassia Zagar (claviers, guitare)

## Son

Pierre Carré

## Lumières

Gilles Rodriguez

## Costumes

Ariane von Berendt  
avec l'aide du Théâtre de la Tête Noire

## Partenaires

Théâtre de la Tête Noire,  
Scène conventionnée pour les écritures contemporaines  
Festival de la Mousson d'été

## Dates

Les 06 et 07 mars 2020  
au Théâtre de la Tête Noire de Saran (45770)

Contact : [cieserpine@outlook.fr](mailto:cieserpine@outlook.fr) 06 72 22 46 93

*J'aime les salaces  
J'aime les salaces  
J'aime les salaces grigous*

*Les vieux beaux  
Les vieux beaux  
J'aime les vieux bobos*

*Les beaux blancs  
Les beaux gris  
J'aime les vétustes gris-gris*

*Les vieux matous  
Les vieux marlous  
J'aime les rides dans le cou*

Ariane von Berendt



©Mélina Kielb

## Une célébration de l'Amourir

On dit d'Ariane von Berendt qu'elle est un drôle d'objet sorti des temps révolus.

Avec une pointe d'autodérision, à travers ses mots où ceux des autres, guidée par ses amis Eros et Thanatos, elle devient sur scène une chose inquiétante. Tour à tour empoisonneuse, aphamégame, veuve noire ou femme vénale, voire plus femme du tout, elle rend hommage à la liberté jusqu'à l'incartade, oscillant entre la chanson française, la musique baroque, et ses propres compositions.

Dans ce spectacle hybride mêlant théâtre et concert, tout est matière à métamorphose : de femme à homme, d'humaine à animal(e), s'opère un chassé-croisé de personnalités différentes ayant en commun le désir de séduire, que ce soit par l'apparence, le chant, le jeu ou la danse.



*« Le beau est toujours bizarre. Je ne veux pas dire qu'il soit volontairement, froidement bizarre, car dans ce cas il serait un monstre sorti des rails de la vie. Je dis qu'il contient toujours un peu de bizarrerie, de bizarrerie non voulue, inconsciente, et que c'est cette bizarrerie qui le fait être particulièrement le Beau. C'est son immatriculation, sa caractéristique. Renversez la proposition, et tâchez de concevoir un beau banal ! »*

*Curiosités esthétiques* (1868) de Charles Baudelaire



## ♠ Note d'intention

- « *Mon Père, je ne sais ce qu'il m'arrive, je crains d'être tourmentée par quelque esprit impur... Ô mon Père, je vous en prie, daignez faire preuve de compassion envers mon vil petit être qui n'a point su se défaire des honteux émois de la jeunesse... Je rougis de ce que je vais vous confier... Puisse le Très-Élevé m'envoyer une punition qui me remettra dans le droit chemin ! (Pas non plus une trop grosse...) Voilà... Vous ignorez sans-doute, mon Père, combien d'effet me font certains hommes d'âge mûr. Surtout lorsqu'ils portent des vêtements élégants comme les soutanes, et qu'ils font preuve de rigidité, d'austérité, sans omettre pourtant la passion qu'ils mettent dans leurs sermons ! C'est ce qui me transporte le plus, mon Père, la passion qui se dissimule derrière des attitudes distantes et austères, les mots et les regards acérés comme des poignards qui ne font que réprimer des élans d'amour. Je m'interroge beaucoup sur l'amour, mon Père... je ne doute pas qu'à travers tous ces hommes, c'est le Très-Bon que je veux adorer, oui, c'est une vapeur, un corps immatériel auquel je désire m'unir, la chair ne m'intéresse pas, et pourtant ce sont des désirs bien physiques qui s'expriment en moi – découlant de l'étincellement de l'âme, assurément, je vous rassure, mon Père. La chair m'ennuie, me déçoit, ou m'effraie. Et le Très-Désiré ne descend que rarement en mon intérieur ; les incubes eux-mêmes ne me visitent plus.»*

Ariane von Berendt, *Correspondance*.

\*

***Le Petit Cabaret faisandé*** rend hommage aux extravagantes, aux décadentes, aux passionnées, aux femmes de caractère, aux intrépides, aux rebelles, aux sanguinaires, aux... aphaémégames, pour ne pas dire plus. Le sujet de la différence d'âge est en effet prégnant dans les compositions d'Ariane von Berendt. Et plus précisément, le topos du couple mal assorti, de préférence entre un homme issu de la classe dite « dominante », pas forcément un canon de beauté, et une jeune femme de condition un peu plus modeste, qui ne se départit pas de son sens indéfectible de l'ironie.

***Le Petit Cabaret faisandé*** est également l'expression d'un attrait pour un Ancien Régime galant-déliquescent, d'où le choix de chansons traitant entre autres de la Brinvilliers, empoisonneuse de la cour de France, de tueuses baroques de tout genre, évoquant des figures hautes en couleur comme le Casanova de Fellini ou le Hérode du *San Giovanni Battista* de Stradella.

D'où, aussi, le recours au travestissement, à la métamorphose, le tout teinté de marivaudage. Car les femmes dépeintes n'hésiteront pas à troquer leurs jolis atours pour, par exemple, un gros ventre et une barbe...



©Laurent Froment / theatre-contemporain.net

Au-delà d'être une simple galerie de portraits féminins hauts en couleur, ***Le Petit Cabaret faisandé*** est une ode à la liberté, une interrogation malicieuse sur les désirs et pulsions amoureuses. Et c'est parce que Thanatos n'est jamais très loin d'Eros, que ce petit cabaret en devient *faisandé*.

Tout en délicatesse (bar)ock.

## ♥ Poème-extrait

*Sa Triste Éminence exècre le langage phatique. Elle abhorre la porosité triviale des échanges quotidiens et ne jure que par la fiction. De même que les animaux, elle ne s'exprimait plus que par nécessité, pressée par un besoin matériel ou une émotion forte, la crise qui grignote ; ce n'était plus même intelligible, la plainte d'une bête qui se meurt. L'émotion et la pensée vraie s'étaient converties en pustules, excroissances incompréhensibles de peau qu'elle grattait, grattait. Coincée dans une adolescence abâtardie, les sébacées enflammés éclosaient sur son visage, vieille enfant en quête du paradis perdu, elle paraissait sans âge. L'intensité de ses pensées était reléguée dans les souterrains de son corps. Là encore, elle grattait, grattait, munie de ses petites pelles digitales, son terrier elle creusait, à ses risques et périls, pour disparaître un jour à la face du monde.*

*En vérité tout était toujours étouffé, sauf aux heures perdues où solitude complète rime avec délivrance.*

*Non, mais non mais non, votre servante ne maîtrise pas seulement le mutisme ou l'onomatopée, héhé ! mais aussi la politesse citadine feutrée, la figure de style discrète mais appréciée, et surtout : la docilité et la dissimulation sans lesquelles il est socialement impossible de vivre.*



©Laurent Froment / theatre-contemporain.net

## ♠ Genèse

### ♥ Le Théâtre de la Tête Noire



*Le Petit Cabaret faisandé* est né sur une proposition de **Patrice Douchet**, metteur en scène et directeur du **Théâtre de la Tête Noire**, faite à Ariane von Berendt à l'issue de sa permanence en tant que comédienne entre 2017 et 2019 : celle de créer un cabaret.

Durant ces deux années, Patrice Douchet lui avait donné carte blanche pour faire les premières parties des spectacles de la saison ; c'est ainsi qu'ont vu le jour des numéros divers et variés qui ont constitué un parcours nommé *Le Fil d'Ariane*. Elle a surtout présenté des tours de chant tournant autour de la chanson du <sup>xx</sup>e siècle : Boris Vian, Marlène Dietrich, Edith Piaf, mais aussi des reprises d'artistes des années 80-90 comme Niagara ou les Rita Mitsouko. Parallèlement, elle présente également ses *Oldies cosmopolites* : des chansons du monde en russe, serbe, yiddish, italien, allemand, anglais.

De là est venue l'envie de concevoir un spectacle complet dans lequel elle pourrait également insérer ses compositions personnelles.



C'est aussi le stage d'écriture encadré par Patrice Douchet, Fabienne Pralon et Gilles Granouillet sur l'île d'Ouessant en 2018 qui a accéléré et concrétisé des envies d'écriture, de textes de chanson principalement.

Ainsi, Ariane von Berendt a pu remporter le concours des *Jeunes Talents d'Orléans* avec deux de ses compositions et elle continue de donner des concerts dans cette ville.

Ayant pour habitude de s'accompagner seule avec des bandes sonores ou son accordéon, il lui sembla alors judicieux de rassembler autour d'elle quelques musiciens pour ce cabaret.



Photo : Lise Riboulot

"Pendant deux saisons Ariane von Berendt, qui a été permanente dans le cadre du dispositif Jeune Théâtre Régional, nous a présenté des entre-sorts, des levers de rideaux avant les représentations au Théâtre de la Tête Noire.

Toujours surprenante, toujours inattendue, toujours inventive.

Chaque soir elle ravissait le public avec ses chansons françaises, yiddish, allemandes, italiennes, anglaises et... russes car russe elle l'est plus que tout. Et si elle a la mélancolie de l'Est, son l'humour est lui hors frontières, parfois british parfois latin. A à s'y perdre mais c'est ce qui fait sa singularité : jamais là où on l'attend.

Et quand elle débarque, multiple, sur scène en flamant rose, en Marlène Dietrich, en femme fatale d'un cabaret berlinois, ou encore en mauvais garçon tendance Piaf ou Vian, sa voix est toujours adaptée à la situation.

Vous dire que c'est aussi une excellente comédienne (souvenez vous de sa prestation dans "Wapiti Waves" de Martinage que j'ai mis en scène en octobre dernier) doublée d'une musicienne. Si on ajoute à cela son écriture...

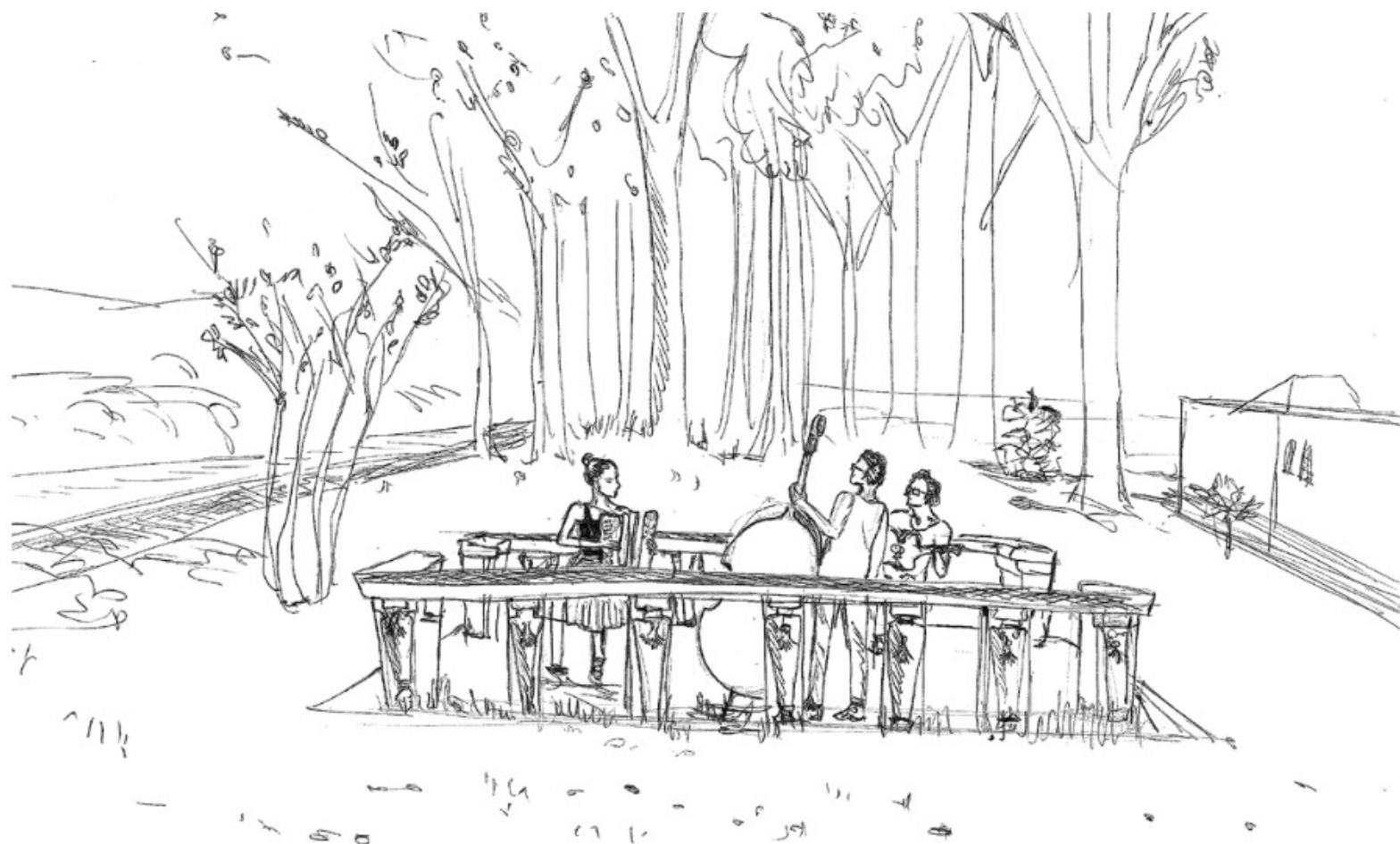
A chaque passage d'Ariane la saison passée, le public était frustré...  
Trop court !

L'envie m'est donc venue pour lui permettre de réunir les fragments de lui confier deux soirées pour qu'elle puisse en compagnie de ces trois musiciens présenter un cabaret complet. Avec ses reprises de chansons mais aussi avec des inédites qu'elle a écrites et qui ont été mises en musique.

Ne ratez pas ce moment de grâce, d'humour, musical et théâtral qu'Ariane et "ses boys" nous proposent dans ce "Petit cabaret faisandé".

**Patrice Douchet**, Orléans, le 04 Mars 2020

## ♥ La Mousson d'été



Bord de Moselle 18426  
27/08/17

Ada et les garçons

Illustration Aziyadé Baudouin Talec

***Le Petit Cabaret faisandé*** est aussi le résultat d'une rencontre faite en août 2016 entre Ariane von Berendt et les musiciens et acteurs Charlie Nelson, Philippe Thibault et Vassia Zagar au Festival de la Mousson d'été de Pont-à-Mousson, dirigé par Michel Didym. L'année d'après, ils s'associaient sous le nom *d'Ada & les garçons de la Mousson* pour donner un concert aux accents cosmopolites chaleureux, allant de ritournelles populaires aux romances douces-amères et passant par des morceaux plus rock à la limite du psychédélique. Le tout dans une ambiance un tantinet transgenre.

Photos suivantes : Laura Elias et ©Eric Didym







Comme on peut le deviner en regardant la première photographie, *Ada & les garçons* sont liés par une sorte de nonchalance débonnaire, d'humour pincésans rire alternant avec la bonhomie, une attitude malicieuse quelque peu canaille.

Deux années après, en août 2019, Michel Didym et Véronique Bellegarde les convoquaient pour un nouveau concert. D'*Ada et les garçons de la Mousson* ils se transmuèrent en *Ariane von B. & les garçons*. Les choix musicaux évoluèrent également dans le sens faisandé du futur petit cabaret. Un peu moins de diversité culturelle mais davantage de chanson française aux textes permettant d'insérer plus de jeu et de donner corps à des caractères, disons, marqués. L'esthétique également se précisa, avec des costumes et une scénographie allant vers le boudoir burlesque expressionniste.



©Laurent Froment / theatre-contemporain.net



« Ariane, ton show était VRAIMENT TRÈS BON ! J'ai beaucoup aimé ce cabaret »

**Michel Didym**, le 09 septembre 2019

« Je connais Madame Ariane von Berendt depuis quelques années. J'ai pu apprécier ses talents d'artiste "plurielle" dans diverses circonstances, et notamment dans le cadre de ses interventions en tant que comédienne associée au Théâtre de la Tête Noire à Saran. Lors des deux derniers festivals TEXT'AVRIL, elle a fait montre non seulement d'une grande présence tant dans les lectures scéniques que dans les "intermèdes" souhaités par le directeur Patrice Douchet. A plusieurs occasions, j'ai pu mesurer la variété et la précision de son jeu, et surtout sa capacité à investir des personnages les plus divers et à leur donner une étonnante épaisseur sur base de textes parfois encore en chantier. Son registre s'étend également au monde de la musique puisque, musicienne et chanteuse, elle manifeste là encore une étonnante présence, que ce soit en récital ou au service d'une mise en scène théâtrale. Plus généralement, depuis que je la connais, je constate la capacité de Madame von Berendt à profiter au maximum des opportunités que son travail scénique, mais aussi ses rencontres avec d'autres créateurs et d'autres univers, lui offrent. C'est pourquoi je l'incite à prolonger sa confrontation avec de nouvelles orientations de formes et de contenus. »

**Émile Lansman**, Carnières, le 21 novembre 2019





# ♥ Inspirations esthétiques



## ♥ L'équipe artistique



**Ariane von Berendt**

Après une hypokhâgne au lycée Lakanal, une khâgne au lycée Fénelon, une Licence d'Etudes Théâtrales à la Sorbonne Nouvelle, puis le Laboratoire de Formation au Théâtre Physique, Ariane von Berendt approfondit sa pratique de l'art dramatique à l'ENSATT entre 2013 et 2016, notamment auprès de **Christian Schiaretti, Julie Bérès, Laurent Gutmann ou Michel Didym.**

Sous la houlette de ce dernier, elle joue dans *Meurtres de la princesse juive* d'Armando Llamas et au **Festival de la Mousson d'été.**

De 2017 à 2019, elle intègre le **Théâtre de la Tête Noire** de Saran en tant que comédienne permanente. Elle fait les premières parties de spectacle avec son « **Fil d'Ariane** », participe au **Festival Text'Avril**, devient membre du comité de lecture, intervient dans des établissements scolaires et en centre pénitentiaire, propose une carte blanche au Théâtre Olympia de Tours : *Lévitacion en direct*, d'après le *Dictionnaire de l'impossible* de Didier van Cauwelaert, joue sous la direction de **Patrice Douchet** dans des lectures-spectacles, dans *Kif-Kif*, une création en partenariat avec le Teatro Mosca de Sintra (Portugal) puis dans *Wapiti Waves* de Martinage en 2019-2020.

Elle joue aussi dans *Alice Glisse*, texte et m-e-s **Rita Pradinas** d'après Lewis Carroll, la *Flûte enchantée* m-e-s **Elodie Chamauret**, participe à des lectures de Fictions pour **France Culture, France Inter...**

Elle a mis en scène *La Philosophie dans le Boudoir* de D-A-F de Sade, a écrit un solo, *100% Aryenne Berthe*, et une pièce sélectionnée par le comité de lecture du Microthéâtre City 27 (Paris) m-e-s par **Sebastian Galeota** en automne 2018 : *Vive le gourmet, fi du glouton !*

Egalement **chanteuse** et **accordéoniste**, elle se produit en solo et avec deux duos : *Lena & Ada* ainsi que *Ada & Dourakine* qui reçoit la **Palme d'argent et le Prix du Public du festival des chanteurs de rue** de Quintin en 2014. Elle est lauréate du **Prix des Jeunes Talents** d'Orléans en 2018.





**Charlie Nelson**

Après sa sortie du **Conservatoire de Paris** en 1978, il travaille régulièrement pour le théâtre public avec, entre autres :

**Michel Hermon, Jean-Louis Hourdin, Marcel Bluwal, Jorge Lavelli, Georges Lavaudant, Jean-Fran-çois Peyret, Christian Schiaretti, André Engel, Beno Besson, Philippe Adrien, Joël Pommerat, Michel Didym, Bruno Bayen, Laurence Février, Michel Raskine, le Cabaret Théâtre Dromesko, Michael Thaleimer, (*Combat de nègres et de chiens* de Koltes, *La Mission* de Heiner Müller), Jean-Pierre Vincent (*En attendant Godot*), Stéphane Braunschweig, Alain Françon, Matthias Langhoff** (pour huit spectacles).

Derniers spectacles joués:

*Le Temps et la Chambre* de Botho Strauss m.en sc. **Alain Françon,**

*Les eaux et forêts* de M. Duras mise en scène **Michel Didym,**

*Braise et Cendres* d'après Blaise Cendrars, montage et mise en scène par **Jacques Nichet.**

Il travaille aussi occasionnellement pour le cinéma avec entre autres :

**René Allio, Daniel Auteuil (*Marius*), Philippe de Broca (*Le Bossu*), Catherine Corsini, Patrice Chéreau (*La reine Margot*), Philippe Labro (*La crime*), Patrice Leconte (*L'homme du train*), Volker Schlöndorf (*Diplomatie*), Coline Serreau...**

Pour la télévision (*Un Village Français, Manon, Vingt ans, L'âge de fer...*) et pour la radio.

Joue régulièrement des **saxophones et flûtes traversières** depuis 40 ans.

Fait partie de la Fanfare au Carreau dirigée par Fidel Fourneyron depuis sa création il y a cinq ans.



**Philippe Thibault**

Philippe Thibault collabore très régulièrement avec **Michel Didym**.

Ainsi, il est musicien et/ou compositeur pour les projets suivants : *Le Mardi à Monoprix* de Emmanuel Darley (2009), *Yacobi et Leidenthal* de Hanoch Levin (2000), *Et puis quand le jour s'est levé je me suis endormie* de Serge Valletti (2002), *Histoires d'hommes* de Xavier Durringer (2004). Il participe par ailleurs à la Mousson d'été.

Philippe Thibault crée les musiques de plusieurs spectacles de **Gildas Milin** : *Dans la jungle des villes* (1991), *L'Ordalie* (1995), *Le Triomphe de l'échec* (1997), *La troisième Vérité* (1997), *L'Homme de février* (2006).

Dans  *Icône*, texte et mise en scène de **Gérard Watkins** (2004), il est musicien et comédien.

Dans *Au-delà les étoiles sont notre maison* de Abel Neves (mise en scène de **Véronique Bellegarde**, 2002) et dans *C'est à dire* de Christian Rullier, (mis en scène par **Christiane Cohendy** 2002), Philippe Thibault **compose et joue les musiques**.

Philippe Thibault compose la musique de courts et longs métrages : *Un mort de trop !* de **Marie Frédérique Delestrée**, *Grand Arbre* de **Bruno Freyssinet**, *Glam Rock City* de **Christophe Kourdouly et Stéphane Jauny**.

Après une tournée internationale avec *le Malade Imaginaire* de Molière mis en scène par **Michel Didym**, on peut le voir dans *Une femme se déplace* de **David Lescot**.



## Vassia Zagar

**Auteur-compositeur et interprète** d'origine franco-slovène, Vassia Zagar pratique différents genres musicaux : classique, rock, musiques noires américaines, afro-péruvienne, musiques de l'est, variétés.

S'il joue principalement de la guitare sur scène et accompagne des artistes aux styles les plus divers, Vassia est aussi **multi-instrumentiste de studio**, où il assure la quasi-totalité des différentes partitions.

Depuis plus de dix ans, il collabore avec de nombreux metteurs en scène et **compose des musiques pour le théâtre**.



## ♠ La Compagnie Serpine

### CREDO

\*

*On peut dire que Serpine naît d'un silence qui enfle.*

*Elle naît d'un désamour de son époque, d'une jeunesse intello-rabougrie bouillonnant d'avoir été trop polie (et de continuer à l'être).*

*Est une énième compagnie qui brave son sentiment d'impuissance et va se forcer d'y croire, qui verra des fleurs croître du terreau de son amertume.*

*Est certes une énième compagnie qui cependant ne fera pas semblant d'être politiquement et socialement engagée, qui sait qu'il faut toujours être coulant et «bienveillant» mais qui ne vous bassinera pas avec des termes ronflants pour être programmée ou décrocher des subventions.*

*Est une compagnie qui voit peut-être son avenir entaché mais qui va quand même essayer d'y croire.*

*Serpine est un nom apparu en rêve à Ariane von Berendt dont la vie est guidée par la recherche permanente de l'état onirique. À travers son art-travail, c'est une évasion, le détournement d'une réalité parfois décevante, la quête d'un ailleurs qu'elle veut atteindre.*

*Épuisée de remonter la réalité à contre-courant, AvB crée une compagnie pour y accoucher de sa réalité propre. Et même si rien ne se réalise, même si rien ne se monte, les choses auront au moins été expulsées dans quelques oreilles et quelques écrans. Avec humour et rage.*

*Nota bene : Messieurs affabulateurs et libidineux s'abstenir.*



## ♥ Contacts

### **Ariane von Berendt**

Directrice artistique  
[adishka@hotmail.fr](mailto:adishka@hotmail.fr)  
[cieserpine@outlook.fr](mailto:cieserpine@outlook.fr)  
06 72 22 46 93

### **Maxence Rocheteau**

Administrateur  
[maxence.rocheteau@gmail.com](mailto:maxence.rocheteau@gmail.com)  
06 12 64 77 93

### **Coline Lafontaine**

Chargée de diffusion  
[cieserpine@outlook.fr](mailto:cieserpine@outlook.fr)  
06 70 96 53 35

